

人生って、どんな味？

A  
FRUIT  
CHAN  
FILM



一個のドリアンが結ぶ、人々の切ない想い。

# ドリアン ドリアン

DURIAN DURIAN

NICETOP INDEPENDENT LIMITED, DES FILMS, WILD BUNCH PRESENT  
A NICETOP INDEPENDENT LIMITED PRODUCTION  
IN ASSOCIATION WITH GOLDEN NETWORK LIMITED

STARRING  
QIN HAILU, MAK WAI-FAN, BAI XIAO-MING

MUSIC BY  
LAM WAH-CHUEN, CHU HING-CHEUNG

EDITED BY  
TIN SAM-FAT

ART DIRECTOR  
TIN MUK

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY  
LAM WAH-CHUEN

EXECUTIVE PRODUCERS  
CARRIE WONG, VINCENT MARAVAL,  
JEAN-PIERRE DIONNET, ALAIN DE LA MATA

PRODUCED BY  
DORIS YANG

WRITTEN AND DIRECTED BY  
FRUIT CHAN

ヴェネチア国際映画祭 正式出品作品

香港批評家協会賞最優秀脚本賞・香港電影金像賞最優秀脚本賞(フルーツ・チャン) / 香港批評家協会賞最優秀主演女優賞・香港電影金像賞最優秀新人賞(チン・ハイルー)

監督・脚本：フルーツ・チャン 出演：チン・ハイルー / マク・ワイファン「リトル・チュン」 提供：大映株式会社・株式会社博報堂 / 協賛：クレオンフレッシュフーズ / 配給：大映株式会社

©2000 NICETOP INDEPENDENT LTD. ALL RIGHTS RESERVED nicetop des Films



近くて遠い、憧れの香港。  
雪に閉ざされる、私の故郷。  
その二つを知って、  
私は私に近づいてゆく…。



A  
FRUIT  
CHAN  
FILM

ドリアン  
ドリアン

世界中が賞賛!

ヴェネチア国際映画祭

“臭いながらも美味しいドリアンのように、  
味わい深く深みのある作品だ。”

トロント国際映画祭

“考え尽くされた傑作だ!”  
(ノア・コーワン)

ロンドン映画祭

“流れるような感動に溢れた作品!”  
(トニー・レイソン)

ストックホルム国際映画祭

“チン・ハイルーをはじめ、  
忘れぬ演技に満ちている。”

ヴァラエティ誌

“フルーツ・チャンが香港のみならず、  
世界で重要な監督であることが、  
この作品で改めて分かった。”

ロサンゼルス紙

“フルーツ・チャンは人生を紐解く天才だ!”

INTRODUCTION

ドリアンは、香港に似ている。

強烈な臭気を放ちつつも、人を惹きつけてやまない、あの香港の雑踏に…。

強烈な臭気と、とてつもない美味。果物の王様と呼ばれる不思議な果実ドリアン。まるでドリアンの魔力の如く、様々な人を惹きつける香港。そしてそこにたった一人でやってくるヒロイン・イェンも、ドリアンに負けない力強さを秘めていた。香港の雑踏の中、“ギネスブックに載るほど” 男たちの相手をしながらも、イェンは強い意志でまっすぐに突き進む。そして、大金を手に香港から中国東北部へ帰郷したとき、彼女は稼ぐことより生きることの大切さに気づき、一回り大きな女性へと成長してゆく…。

「メイド・イン・ホンコン」で国際的評価を得たフルーツ・チャン監督が描く、この常に能動的に動きながら、ベストな人生をつかみ取ってゆこうとするたくましいヒロイン像は、ヴェネチア国際映画祭をはじめ、数々の映画祭で“全く新しい女性映画の誕生”と、大きな賞賛を得た。

“動”と“静”を見事に演じ分けた新星チン・ハイルー

全くの新人ながら、ヒロインに抜擢されたチン・ハイルーは、実際に中国東北部の出身。自分の分身ともいえるイェンに扮し、前半の香港と後半の牡丹江で、まるで別人を見るような大変身をみせる。栗色の髪を肩までたらし、真っ赤な口紅を塗って、香港の路地裏を闊歩していたイェンは、広大な雪原に閉ざされた牡丹江へ帰郷すると、黒髪を短くカットし、思慮深い瞳の落ち着いた女性として現れるのだ。割り切って従事していた水商売を、帰郷と共にぱったりと切り捨てて生きてゆこうとする意志の強いヒロイン像を、チン・ハイルーは圧倒的な存在感で演じている。

チン・ハイルーはこの年「花様年華」のマギー・チャン、「グリーン・デスティニー」のチャン・ツイイーを押さえ、第6回香港批評家協会賞最優秀主演女優賞に輝いた。

STORY

南国の香港から、中国東北部・牡丹江へ——。  
一個のドリアンとヒロインが辿る、心の軌跡…。



牡丹江から香港に出稼ぎにやってきたイェンは、ジャンク・フードをもりもり食べながら繁華街を闊歩し、体をはって稼ごまくる。出身地を尋ねられるたび、上海、四川、湖南、新疆と、男たちを煙に巻きながら、“食べて、売る”というバイタリティ溢れる日々を送るイェン。

ある日、イェンのガード役のテンピラが、ドリアンで頭を殴られるという事件が起きる。この事件をきっかけに、イェンは血洗いの少女ファンと仲良くなる。故郷に帰る日イェンはファンに自分の住所を渡す。「私の故郷には、雪が降るのよ。」イェンは香港で初めて、自分の本当の故郷のことを語った。

牡丹江へ帰ったイェンは、一躍成功者として迎えられる。だが皆が憧れる“南方”で、イェンが本当は何をしていたかは誰も知らない。イェンががむしらに稼ごまっていたのには、理由があった。イェンは離婚し、自立することを考えていたのだ。しかし、いざ大金を手にしてみると、イェンはそのお金をどう使えばよいのか判らない自分に気づいた。

お金の使い道が判らないまま牡丹江で旧正月を迎えたイェンのもとに、一つの小包が届けられた。それはファンから送られてきたドリアンだった…。

(2000年・香港・カラー・ビスタ・117分)

●提供：大映株式会社・株式会社博報堂 / 協賛：クレオンフレッシュフーズ / 配給：大映株式会社 ●オフィシャル・ホームページ [www.daiei.tokuma.com/DURIAN](http://www.daiei.tokuma.com/DURIAN)

ドリアン豆知識

ヒロイン・イェンと共に  
香港から牡丹江を旅する  
もう一人の主役…



強烈に臭い? とてつもなく美味しい? 果物の王様。熱帯特産の果物ドリアン。イガイガの外皮に包まれたその姿は、まるで地雷。平均でもその重さは3~4キロ。中には20キロに達するものもある、南国の巨大な果物です。果肉は、淡黄色で柔らかなクリーム状。濃厚な甘味となめらかな舌ざわりはなんとも形容しがたく、一度食べると忘れることができません。食べごろは、6月から8月、11月から1月の年2回。この時期、ドリアンにとり憑かれた人たちは、長蛇の列をなし、何キロものドリアンを買ってゆくといわれます。ドリアンのお求めは、<http://www.cleonfoods.com/>(クレオンフーズ・オンラインショッピング)まで。

今夏、ロードショー!!

上映スケジュールは劇場にお問合せ下さい

特別前売鑑賞券 1500円 (当日一般 1800円) 好評発売中!

●劇場窓口、チケットぴあ、ローソンチケット、各主要プレイガイドにて発売中

劇場窓口にて前売券をお買上げの方に、  
先着限定でタイ直輸入ドリアン・キャンデーをプレゼント!

梅田スカイビル (空中庭園) タワーイースト4F

梅田ガーデンシネマ

06-6440-5977

[www.cineplex.co.jp](http://www.cineplex.co.jp)



各回入替制 / 途中入場はご遠慮ください

毎土・日・水曜日及び祝日は混雑状況にかかわらず入場整理券を発行いたします